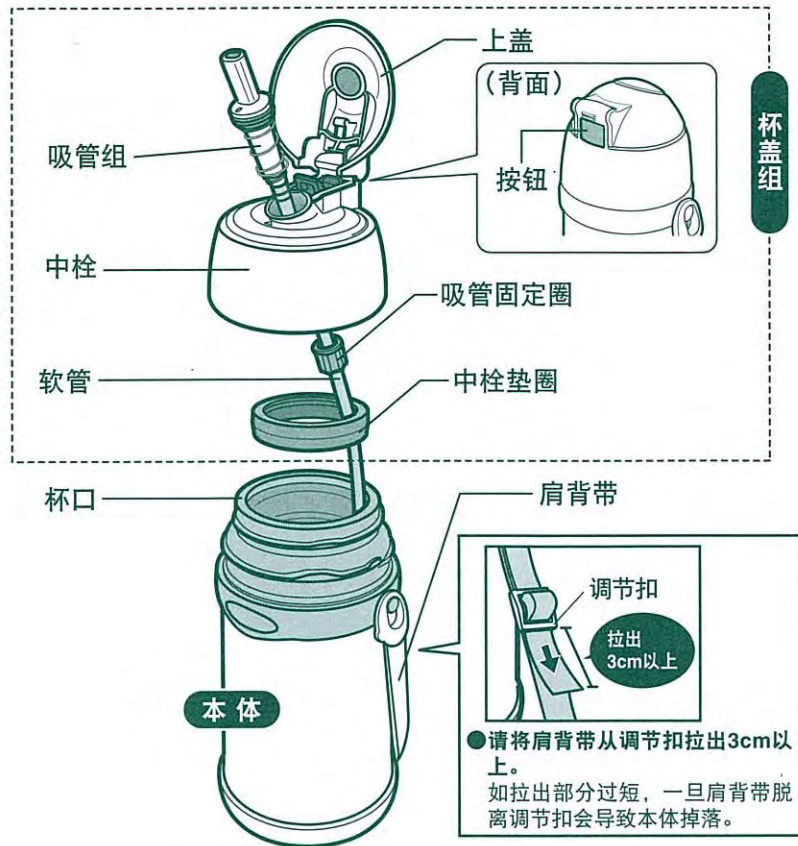


**不锈钢真空保冷瓶 (只适用于冷饮料) ST-ZEE型 使用说明书**
**各部位名称**


本产品为饮料的保冷之用, 请勿用于其他用途。

使用前请仔细阅读说明书, 以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

**务请遵守**

●使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢, 请注意下述事项。

**请勿放在幼儿摸得到的地方, 请勿让小孩子单独使用**

**请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近** 以免造成变形、变色。

**请确实盖紧杯盖组** 以免外漏而弄脏衣类和提包。

**请勿将肩背带挂在脖子上玩耍, 也请注意不要勾到周围的物品** 以免发生窒息。

**请勿拿着肩背带晃动** 会导致受伤或造成商品损坏。

**请勿在靠近脸部时按下按钮** 以免吸管或上盖碰到脸部导致受伤。

**使用后请立即充分清洗本体内侧** 否则会造成生锈、穿孔等导致故障, 或引起腐坏。

**请勿分解和修理** 以免造成故障或损坏等事故。

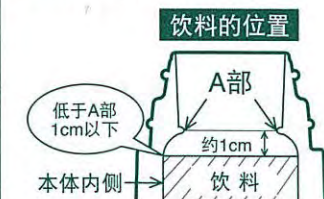
**请勿使用微波炉来加热** 会有引起火花危险。并会造成变形、变色。

**放入运动饮料时, 请务必遵守以下事项**

- 即使是外出时等不便清洗的情况下, 也请使用后立即清洗本体内侧。(使用后如长时间放置不洗, 会造成生锈、穿孔等故障。)
- 为避免刮伤本体内侧的防粘涂层, 请使用柔软的海绵进行清洗。(如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。)

**请绝对不要放入热饮** 以免烫伤。

**加入饮料的量请到下图的位置为止** 加入过量会导致按钮不灵, 盖上中栓时将造成饮料溢出, 如是热饮会有烫伤的危险。另外还会使饮料进入中栓造成外漏, 如加入过量时, 请打开中栓倒掉一些饮料后再盖紧中栓。


**饮料请于当天喝完**

长时间放置不饮用, 可能因内容物腐坏产生气体, 使本体内侧压力增加, 导致拧开时杯盖组飞散、饮料喷出或杯盖组破损飞散等危险。

**请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸** 否则会造成生锈、穿孔等导致故障。

**请勿放入下述的饮料**

- 干冰、碳酸饮料 本体内侧压力增加, 造成饮料喷出或杯盖组破损飞散等危险。
- 味噌汤、热汤或昆布茶等含有盐分的流质 本体内侧为不锈钢材质, 避免造成生锈而失去保冷功能。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等 因成分容易变质, 若长时间放置, 会因腐坏产生气体, 导致本体内侧压力增加, 造成内容物喷出或杯盖组破损飞散等危险。
- 果肉、茶叶 会造成堵塞、外漏等。

**注意事项**

**请勿摔、碰等强力撞击** 会造成树脂部分破损, 本体表面凹陷而破坏或降低保冷性能。

为避免清洗后的杯盖组残留水分, 请用几次并将水分充分擦干 残留水分一旦外漏会弄湿衣类或提包。

**请勿拿着杯盖组和上盖移动** 一旦掉落会有危险。

**不要安装除制品专用部件以外的部件** 以免造成外漏或故障。

**请勿强压放入过大的冰块, 请将冰块敲成比杯口小的块状** 如用力按压或敲打冰块, 会导致变形或故障。

**请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部份** 会造成图案脱落。

**使用后请务必将杯盖组、中栓垫圈充分洗净** 会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成饮料外漏。

**高湿度状态下杯盖组可能会有水滴, 请直立放置于包内, 以免水分外漏。**

**当摇晃产品时, 会听到“沙沙”声**

这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响, 属于正常现象。

●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。



## 使用方法

使用前请使用温水将杯盖组、本体内侧充分洗净。

- 请确认中栓垫圈是否正确安装后再使用。(否则会造成饮料外漏)
- 盖上杯盖组后,将本体倒置,检查是否有溢漏。

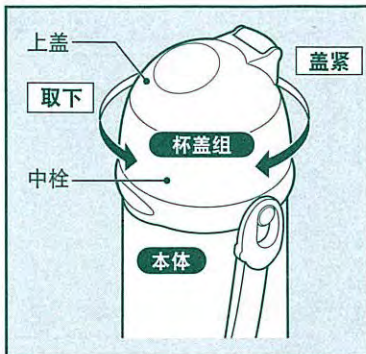
### 1 从本体将杯盖组取下

### 2 装入冷饮料后, 盖上杯盖组

(加入饮料的量请参阅P2)

- 杯盖组请务必确实盖紧。
- 放入冰块过量时,有时会造成软管弯曲,以致无法将饮料完全喝完。
- 直立放置本体,将杯盖组盖紧。

装水之前,先于瓶内放入少量的冷水,预冷1分钟,保冷效果更佳!



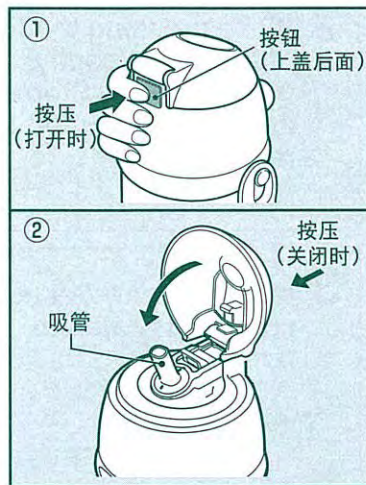
### 3 喝饮料时

①在本体直立放置的状态下, 按压按钮的中心部, 打开上盖、吸管弹出。

- 打开或关闭上盖时, 请双手拿着保冷杯, 按压按钮或按压上盖。

②从吸管喝饮料。  
喝完后, 在本体直立放置的状态下, 依照箭头方向按压上盖的中心部, 直到听到咔嚓声为止, 请确实盖紧上盖。

- 关闭上盖时, 请小心不要夹到手指。
- 如上盖没有确实关紧, 有时可能会突然打开。



- 喝完饮料后, 请将本体直立放置, 并盖紧杯盖组。
- 放入皮包内时, 请直立放置, 以免外漏。
- 请注意不要误按按钮。



## 清理

为常保清洁, 使用后请务必予以清理。

### 本体外侧杯盖组

用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。水洗后请甩几次, 并将水分充分擦净后晾干。

- 请将杯盖组分解后再进行清洗。
- 清洗后将水分擦干, 杯盖组不要残留水分, 并请擦干表面。
- 难以清洗的部份请使用市售的小刷子等清洗。

### 本体内侧

取下杯盖组, 请使用带柄海绵刷等沾上厨房用洗涤剂将内部充分洗净, 然后再擦干。勤加清洗可防止产生异味, 常保清洁。

### 肩背带

请用软布沾上以温水稀释过的厨房用洗涤剂擦拭污垢。

### 清理时特别注意事项

- 请勿煮沸。请勿使用烘碗机、餐具干燥机等。
- 本体外侧请勿使用漂白剂。可能会造成本体图案(涂饰, 印刷, 贴纸)脱落。
- 请勿使用信那水、汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂等清洗。
- 请勿使用含氯的漂白剂。
- 请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后, 请务必擦干水分, 以免留下水迹及生锈。
- 请务必擦干杯盖组各组件间的残留水分。

### 若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等, 可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时, 请在热水中加入约10%的醋, 并将其倒入本体内, 放置约30分钟。其后请使用有手柄的软质海绵刷来清洗内部后再使用。

### 茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01E”清洗不锈钢保冷瓶本体内侧、杯盖组的水垢或茶垢。清洗本体时请卸下杯盖组。

### 吸管和中栓垫圈的更换

吸管(吸管组、软管、吸管固定圈)及中栓垫圈为消耗品。建议一年更换一次为宜。本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料, 但是, 为了保证最佳性能, 有部件受损时请及时更换。更换部件时, 请预先记录型号和部件名称, 然后联系您购买的经销商或象印客服中心。(需自费)

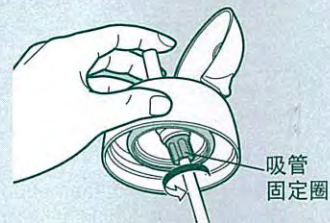
## 杯盖组的拆卸及安装方法

### 拆卸方法

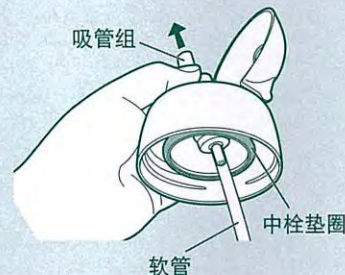
#### 1 按压按钮打开上盖



#### 2 轻轻按住吸管头, 同时按箭头方向转动吸管固定圈取下



#### 3 将吸管组按箭头方向拔出



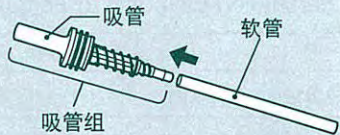
#### 4 取下中栓垫圈



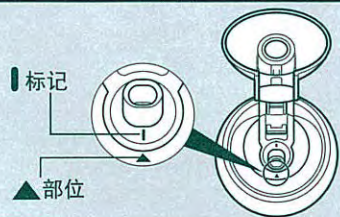
## 杯盖组的拆卸及安装方法 续

### 安装方法

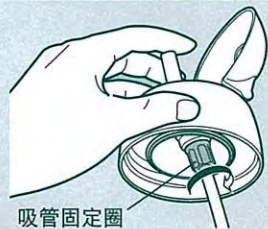
#### 1 将软管套入吸管组



#### 2 将吸管的 I 标记对准中柱的 ▲ 部位，然后将吸管口按压到底



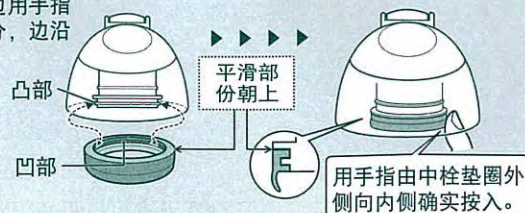
#### 3 轻轻按住吸管头，同时按箭头方向转动吸管固定圈装上



#### 4 将中栓垫圈装入中栓

① 将中栓垫圈的凹部与中栓的凸部对好后，边用手指按着对好安装部分，边沿着周围按入组装。

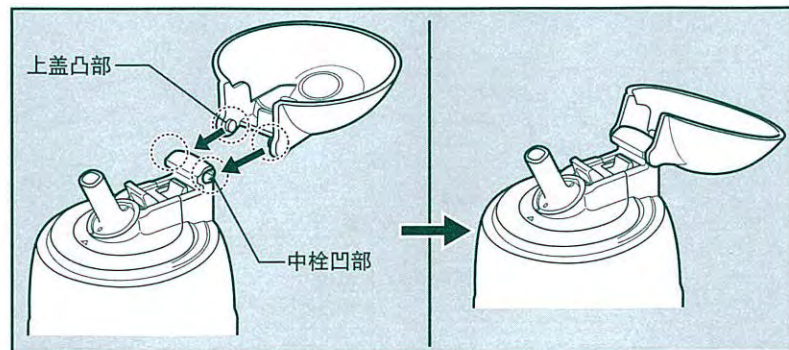
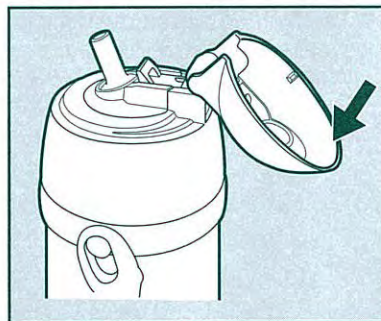
② 再用手指将中栓垫圈由外侧往内侧确实按入，请勿留有缝隙。



● 请正确安装中栓垫圈、吸管组、软管、吸管固定圈。  
(以免操作不良导致饮料外漏)

### 上盖脱落时

● 上盖采用往右图所示的箭头方向按压后就会脱落的构造。  
脱落时，请按下图所示将上盖的凸部对准中栓凹部后装入。



## 零部件、消耗品、零售品

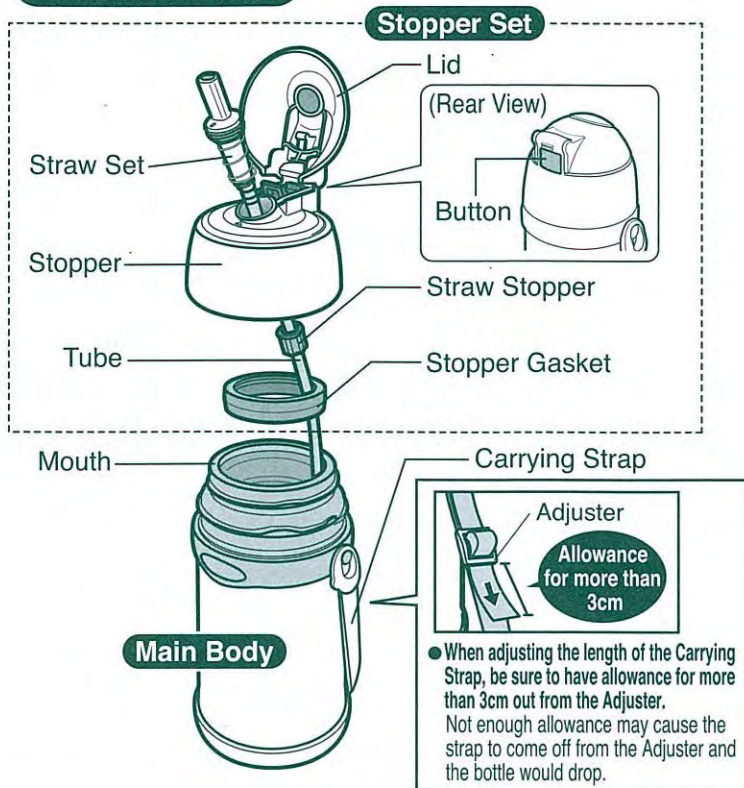
● 下表为更换零件的名称。损坏时、请更换新的零件（收费）。  
● 更换时，请确认好产品的型号及零件名称后，去经销店购买更换。

零件名称	零件号码
中栓垫圈	BB183001M-01
更换吸管 (吸管组、软管、 吸管固定圈)	ST-03-6B
象印不锈钢保温瓶清洗剂 (10g×4包装)	SB-ZA01E-J



Thank you for your purchase of this quality Zojirushi product. We are confident that it will give you top performance and optimum satisfaction for many years. To ensure this, please read and follow the important guidelines below.

**Name of Each Part**



This bottle is for holding COLD BEVERAGES ONLY. Please do not use for other than intended purposes.

**Important Safeguards:**

Please follow these instructions to prevent deterioration and discoloration of beverages, as well as malfunction and staining of the product.

**Keep out of the reach of infants and small children.**

**Do not fill with hot liquids.**

Doing so may cause burns or scalding.

**Keep away from heat sources such as gas stoves, ovens and heaters.**

**Always close the Stopper Set tightly to prevent beverages from spilling.**

**Do not wrap the Carrying Strap around your neck.**

**Do not swing the bottle while holding the Carrying Strap.**

**Do not press the Button while the bottle is close to your face.**

The Straw or the Lid may pop up and hit your face being dangerous.

**Always clean thoroughly after use.**

**Consume beverages within the same day to prevent from spoiling.**

**When filling the bottle with sports drinks:**

- Rinse the inside of the bottle as soon as possible after consumption to prevent rust and/or pinholes.
- Clean the inside using a soft sponge to protect the nonstick coating from being scratched.

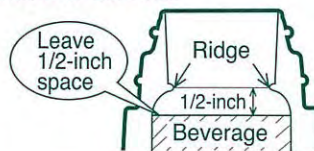
**Do not remove the sticker on the bottom of the bottle.**

Doing so may cause rust or holes.

**Do not heat in a microwave.**

Doing so may cause sparks, deform or discolor the bottle.

**Leave 1/2-inch room on top when filling the bottle. Contents may overflow when placing the Stopper Set, or beverages may become caught in the Stopper Set and leak out.**



**Do not disassemble the Main Body.**

**Please avoid filling the bottle with the following:**

- Dry ice and carbonated drinks: contents may spill out or the pressure may cause the Stopper Set to burst, causing injuries.
- Liquids containing salt such as soup: although the liner is made of 18/8 stainless steel and is nonstick coated, salt may cause rust resulting in loss of thermal insulation.
- Dairy products and fruit juice: if left inside for a long period of time, contents may spoil and produce gas that may cause the Stopper Set to burst, causing injuries.
- Fruit pulp and tea leaves: may become caught in the Stopper and cause contents to spill.

**Warnings and Cautions:**

**Avoid dropping or hitting against hard surfaces.**

Damage to the plastic or stainless steel surface of the bottle may reduce its ability to retain heat.

**After washing, shake the Stopper Set several times to remove the water left inside and wipe dry.**

Otherwise, the water left inside may drip out and stain your clothes and bag.

**Do not attach parts other than those specifically for this product.**

Doing so may cause leaks or breakage.

**Do not carry by holding the Stopper Set or Lid.**

**Do not force large ice cubes in.**

**Do not rub the design on the outside of the bottle strongly.**

**Always clean the Stopper Set and Stopper Gasket thoroughly after use.**

Not doing so may cause decay, mold, odor or discoloration. It may also cause leaks.

**Condensation may collect on the Stopper Set when humid.**

**The rattling noise that may be heard when the product is shaken comes from the copper or aluminum foil in the vacuum insulation to increase heat retention and does not indicate a malfunction.**

- The illustrations used in this instruction manual may vary from the actual product you have purchased.



## How to Use

Rinse the Stopper Set and the inside of the Main Body thoroughly with lukewarm water.

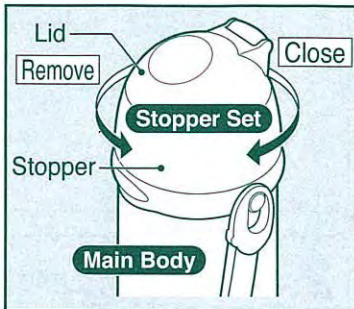
- Be sure that the Stopper Gasket is attached properly to prevent beverages from leaking.
- Check your bottle to ensure no leakage by turning it upside down with the Stopper Set attached.

**1 Remove the Stopper Set from the bottle by turning it counterclockwise.**

**2 Fill up the bottle with cold drinks and close the Stopper Set securely.**

Please refer to P.2 for the amount of drinks.

- Close the Stopper Set securely.
- Do not overfill with ice cubes as the tube may be winded and may not reach to the bottom of the drinks.
- When closing the Stopper, stand the bottle at an upright position, then close the Stopper securely.



Precool the bottle with ice water for about 1 minute, then fill with your beverage for better heat (keep cool) retention.

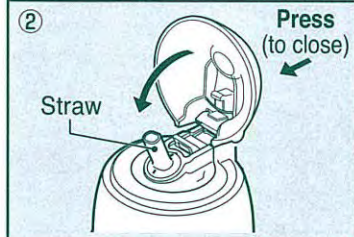
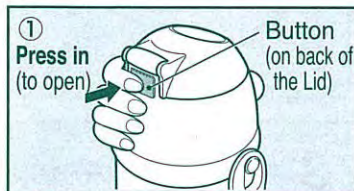
**3 How to Drink.**

① Press the center of the Button with the bottle at upright position. Then the Lid will open and the Straw will come out.

- When opening and closing the Lid, be sure to hold the bottle with both hands then press the Button.

② Drink with the Straw. After drinking, while the bottle is at upright position, press the center of the Lid as illustrated until the clicking sound is heard.

- Be careful not to get your finger caught in the Lid when closing it.
- If the Lid is not closed securely, it may suddenly open up.



- Please close the Lid at upright position after finish drinking.
- Store the bottle upright when carrying inside bags to prevent beverages from spilling.
- Be careful not to press the Button by accident.



## How to Take Care of Your Bottle:

Always clean all parts thoroughly after each use.

<b>Outside Main Body and Stopper Set</b>	Wash with warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge, rinse and dry. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Disassemble the Stopper Set before washing.</li> <li>● Always dry thoroughly after washing.</li> <li>● Use a small brush sold in stores if necessary.</li> </ul>
<b>Inside Main Body</b>	Remove the Stopper Set, wash with warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge with handle, rinse and dry. Keeping the inside clean will help prevent odors.
<b>Carrying Strap</b>	Soak a soft cloth in warm water and mild dishwashing liquid, wring well and wipe. Do not wash under water or in a washing machine.

### Notes for handling the product

- Do not use a dishwasher or dish-dryer. Do not boil to sanitize.
- Do not use bleach on the outside of the mug.
- The design on the outside of the mug (paint, printing, stickers) may be removed.
- Do not clean with thinner, benzene, abrasive cleaners or other harsh cleaners.
- Do not use chlorine type bleach.
- Do not soak in water for an extended period of time.
- Wipe moisture off thoroughly to prevent water stains or rusting.
- Dry well any water that has collected between the Lid Cover and the mouth.

### To Remove Rust Spots and Water Stains:

You may find rust spots or water stains caused by impurities in the water. To remove these stains, fill the bottle with hot water with 10% vinegar and let stand for 30 minutes. Rinse and wash with a soft sponge.

### To Remove Coffee and Tea Stains:

To remove stains from coffee, tea or hard water buildup, we recommend using Zojirushi's cleaning detergent SB-ZA01E. Please contact Zojirushi Customer Service or your local dealer for further information.

### Replacement Parts:

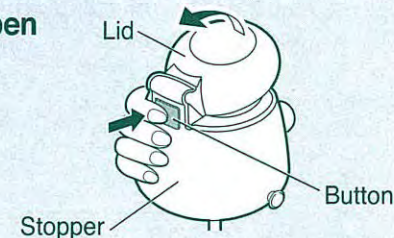
The Straw (Straw Set, Tube, Straw Stopper) and Stopper Gasket may need to be replaced due to time and wear. Please check it about once a year. We take care in only using materials that are safe and hygienic for food contact. However, if plastic parts become damaged or its surface becomes rough, please replace them for optimum performance. When replacing parts, please record the model number and part name beforehand. Then contact either the store where you purchased the product or Zojirushi Customer Service.

## How to Disassemble & Assemble the Stopper Set

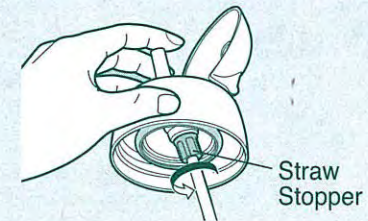
Be sure to attach the Stopper Gasket, Straw Set, Tube and Straw Stopper correctly to prevent malfunction or leaking of beverages.

### How to Disassemble:

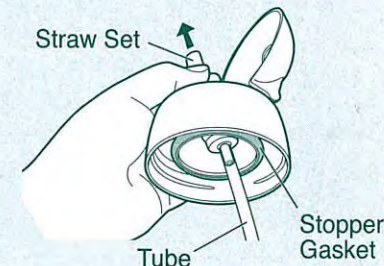
**1 Press the Button to open the Lid.**



**2 While pressing the top of the Straw gently, turn the Straw Stopper as arrow illustrated to remove.**



**3 Pull the Straw Set as arrow illustrated to remove.**



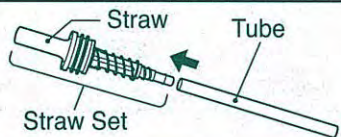
**4 Remove the Stopper Gasket.**



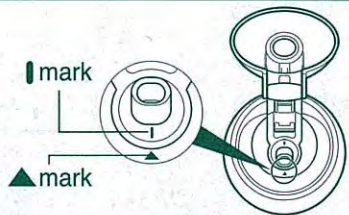
# How to Disassemble & Assemble the Stopper Set Cont.

## How to Assemble:

**1 Attach the Tube to the Straw Set.**



**2 Align the "I" marked on the Straw with "▲" marked on the Stopper, then press in the Straw Set securely.**

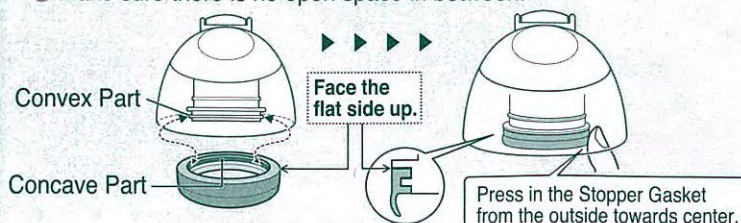


**3 While pressing the top of the Straw gently, turn the Straw Stopper as arrow illustrated to attach.**



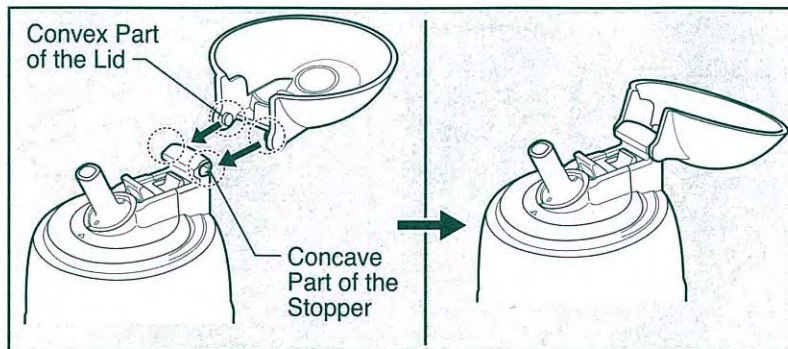
**4 How to attach the Straw Stopper to the Stopper.**

- ① Fit the Stopper Gasket to the Stopper as illustrated.
- ② Make sure there is no open space in between.



## If the Lid Comes Off:

- The Lid can be removed if it is pressed as arrow illustrated. When it comes off, attach the Convex Part of the Lid with the Concave Part of the Stopper to set.



## Replacement Parts

- Please replace damaged parts for optimum performance.
- When replacing parts, please check the model number and the parts name beforehand, then contact the store where you purchased the bottle or Zojirushi Customer Service.

Parts Names	Parts Number
Stopper Gasket	BB183001M-01
Replacement Straw (Straw Set, Tube, Straw Stopper)	ST-03-6B
Inner Container Cleaner for the Stainless Bottles (10g×4 packs)	SB-ZA01E-J